


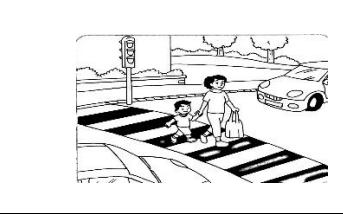
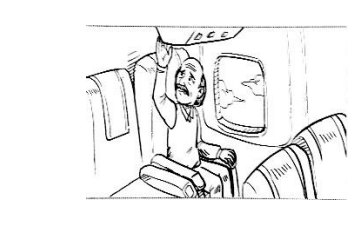
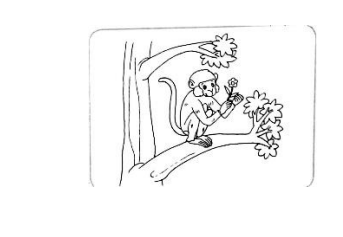
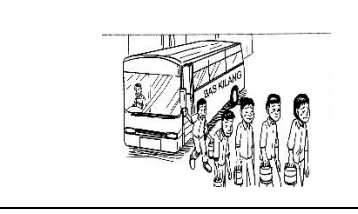
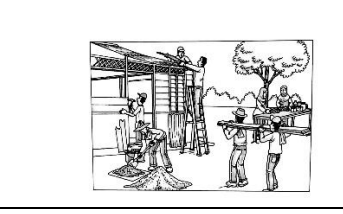


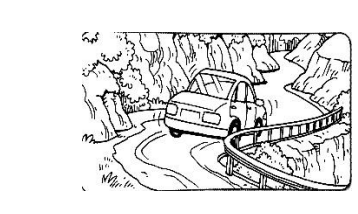

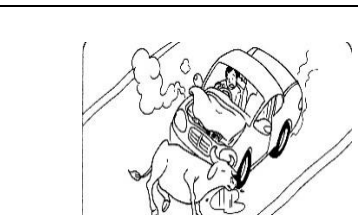

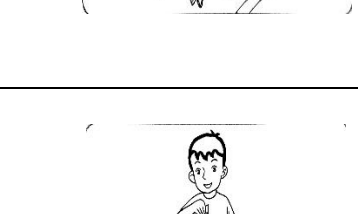


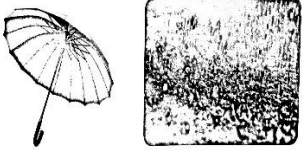
















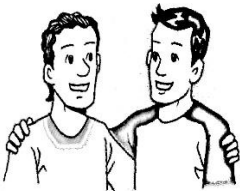
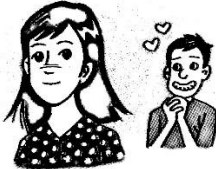







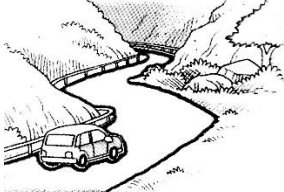
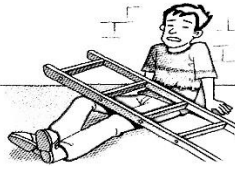







1		Sedikit-sedikit lama-lama jadi bukit 聚少成多	9		Perang mulut 吵架
2		Bagai anjing dengan kucing 时常争吵	10		Malang tidak berbau 没有征兆的霉运
3		Seperti rusa masuk kampung 少见多怪，因第一次到某处而感到惊愕	11		Seperti kera mendapat bunga 不懂得珍惜所得的东西
4		Bagai itik pulang petang 行走缓慢	12		Bagai aur dengan tebing 互相帮忙
5		Bagai mencurah air ke daun keladi 不听劝告	13		Bagai tikus membaiki labu 越修越糟
6		Seperti ular kena palu 弯弯曲曲或不直的道路	14		Seperti bertih digoreng 非常吵闹的环境
7		Malang tidak berbau 没有征兆的霉运	15		Carik-carik bulu ayam, lama-lama bercantum juga 短暂的纷争或分离
8		Berdikit-dikit, lama-lama menjadi bukit 聚少成多	16		Bulat air kerana pembentung, bulat manusia kerana muafakat 团结一致

17		Membanting tulang 拼命工作	23		Bagai kucing hilang anak 心慌意乱，不知所措
18		Sediakan payung sebelum hujan 未雨绸缪	24		Hendak seribu daya, tak hendak seribu dalih 如果有意愿想做一件事，就会努力地去完成。如果不想做，就会有很多借口。
19		Hidup segan mati tak mahu 生活困苦、贫穷或多病	25		Jika tidak dipecahkan ruyung manakan dapat sagunya 没有耕耘，哪来收获
20		Jika asal benih yang baik, jatuh ke laut menjadi pulau 有真材实料者，必定成才	26		Kais pagi makan pagi, kais petang makan petang 生活非常困苦，每一餐都得靠劳力换取
21		Ke mana tumpah kuah kalau tidak ke nasi 孩子的行为举止，多多少少会继承其父母的行为	27		Malang tidak berbau 没有征兆的霉运
22		Masuk telinga kanan, keluar telinga kiri 不听劝告的人	28		Melentur buluh biarlah dari rebunginya 从小易于塑造良好行为


29		Nasi sudah menjadi bubur 事已做出，无可挽回	37		Ringan mulut, berat tulang 只会说不会做的人
30		Bagai bulan dipagar bintang 美若天仙的女子	38		Indah khabar daripada rupa 言过其实（夸张的叙述）
31		Ingat sebelum kena, jimat sebelum habis 做事情要谨慎小心	39		Kecil tapak tangan, nyiru ditadahkan 对别人的帮助表示感谢
32		Lain lubuk, lain ikannya 每个地方的风俗习惯或规则不一样	40		Laksana lembu kasi 只有敌人在远处时才会勇敢的人
33		Orang berbudi kita berbahasa, orang memberi kita merasa 知恩图报	41		Padi ditanam, lalang yang tumbuh 希望得到好处，却得到坏处
34		Patah tumbuh hilang berganti 失去的东西一定会有它的代替品	42		Ada gula ada semut 大家涌向易找生计的地方
35		Air dicincang tidak akan putus 兄弟之间的纷争不会持久	43		Seperti anjing dengan kucing 时常吵架
36		Sepandai-pandai tupai melompat, akhirnya jatuh ke tanah juga	44		Bagai isi dengan kuku 关系亲密








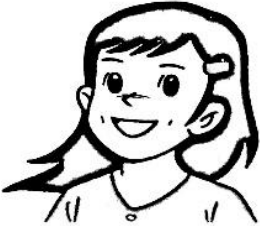
		再能干的人也有 失误的时候			
45		Bagai itik pulang petang 行走缓慢	52		Bagai melepaskan batuk di tangga 做事不 认真
46		Bagai mencurah air ke daun keladi 不听劝 告	53		Seperti katak di bawah tempurung 井底之蛙
47		Berat sama dipikul, ringan sama dijinjing 互相帮助	54		Cicak makan kapur 当众出丑
48		Cepat kaki, ringan tangan 勤快和勤劳 的人	55		Cacing hendak menjadi naga 妄自尊大
48		Belakang parang kalau diasah lagikan tajam 细心指导下, 迟钝者也有所 成	56		Bagai tikus membaiki labu 越弄越糟
50		Bagai pinang dibelah dua 十分相配	57		Bagai layang- layang putus tali 失去依靠
51		Bagai ketam menyuruh anaknya berjalan betul 不能以身作则	58		Bagai itik pulang petang 行走得非常 缓慢











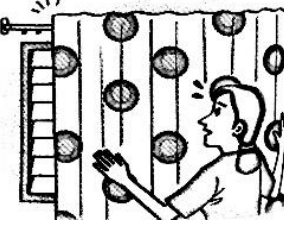
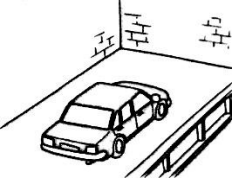

59		Bagai isi dengan kuku 关系密切	67		Bagai bulan purnama 非常美丽的脸孔
60		Bagai bertih digoreng 非常吵闹的环境	68		Ayam terlepas tangan bau tahi 做坏事非但不带来任何好处，反而带来羞耻
61		Antan patah lesung hilang 同一时间遇上连串灾祸	69		Air ditetak tidak akan putus 兄弟之间的纷争不会持久
62		Ukur baju di badan sendiri 量力而为	70		Tepuk sebelah tangan tidak akan berbunyi 单恋
63		Takut kerana salah, berani kerana benar 理直气壮	71		Seperti ular kena palu 蜿蜒曲折
64		Sudah jatuh ditimpa tangga 祸不单行	72		Seperti si kudung mendapat cincin 无法享受所得的东西
65		Seperti si buta kehilangan tongkat 失去依靠	73		Seperti pahat dengan penukul 被动；不打骂，不干活
66		Seperti murai dicabut ekor 叽叽喳喳说个没完的人	74		Seperti kera mendapat bunga 不会使用所得到的东西





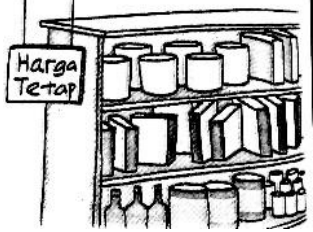


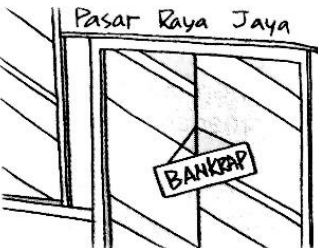
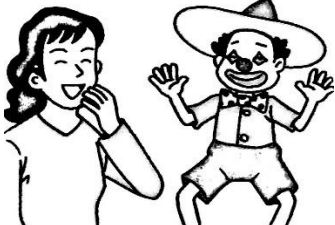



75		Seperti katak di bawah tempurung 井底之蛙	83		Seperti kaca terhempas ke batu 心碎
76		Seperti embun di hujung rumput 不永恒的爱	84		Sedikit-sedikit lama-lama menjadi bukit 聚少成多
77		Sediakan payung sebelum hujan 预先准备; 未雨绸缪	85		Ringan sama dijinjing, berat sama dipikul 同甘共苦
78		Orang buta dapat tongkat 得到所需要的东西	86		Makan bubur panas-panas 性子急躁, 办不成事
79		Macam orang biduk 几个人一起吃饭, 饭后各自付钱	87		Lain orang yang makan nangka, lain orang yang kena getah 别人做坏事, 自己受指责
80		Kalau campak batu, banyak kena kepala 人山人海	88		Hempas tulang berisi perut 勤劳苦干, 就容易谋生
81		Genggam-genggam bara, terasa hangat dilepaskan 做事不认真, 遇到困难即半途而废	89		Bagai menatang minyak yang penuh 细心照顾
82		Anak bapa 勇敢且能当家的孩子	90		Anak angkat 养子







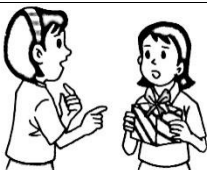











91		Ambil hati 介意/取悦/讨人欢心	98		Ambil angin 散心
92		Alas perut 点心	99		Alas kaki 脚垫
93		Ada hati 有志向	100		Ada angin 行为时好时坏
94		Abu dajal 爱捣蛋的人	101		Ulat buku 书虫/书迷
95		Tidur mati 沉睡	102		Telinga nipis 容易生气的人
96		Tangan terbuka 乐意地 (欢迎)	103		Tanda mata 纪念品
97		Tajam akal 聪明	104		Sepatah kata 简短的致词


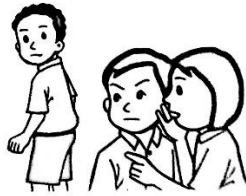

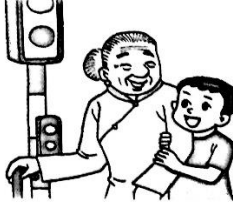












105		Sekanggang kera 土地的面积小	113		Sehelai sepinggang 贫穷
106		Salah faham 误会	114		Ringan tulang 勤劳工作
107		Ringan tangan 乐于助人	115		Ringan mulut 友善的交谈
108		Rambang mata 眼花缭乱，难以选择	116		Raja sehari 新郎新娘
109		Puteri lilin 怕晒太阳的女人	117		Pening lalat 有点儿晕眩
110		Pembasuh mulut Pencuci mulut 甜品	118		Pekak batu 听觉不灵
111		Pekak badak 听而不闻	119		Patah hati 灰心/失望
112		Pasang telinga 仔细聆听	120		Paku belanda 不二价/定价



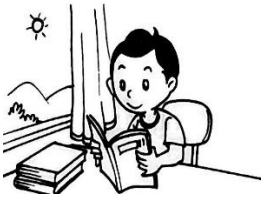






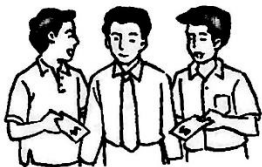
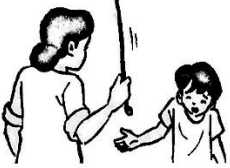





121		Panjang tangan 小偷/扒手	129		Otak cair 聪明的人
122		Otak udang Otak beku 愚笨	130		Orang tua 父母亲
123		Telinga nipis 容易生气	131		Nyawa-nyawa ikan 奄奄一息
124		Naik darah 很生气	132		Murah hati 慷慨的人
125		Mulut tempayan 不会保守秘密 的人	133		Mulut murai 喜欢说话的人
126		Menara gading 高等学府	134		Meminta diri 告别
127		Membanting tulang 勤劳工作	135		Mandi kerbau 身体没冲洗干 净
128		Lipas kudung 做事快捷的人	136		Lesung pipit 酒窝


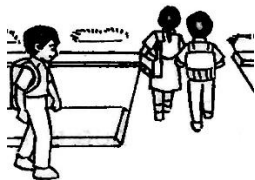

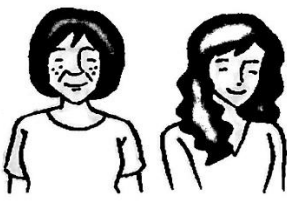












137		Langkah kiri 不幸	145		Langkah kanan 幸运
138		Bekas tangan 手工艺品	146		Kera sumbang 孤僻
139		Kepiting batu Tangkai jering 吝啬	147		Kepala angin 情绪化
140		Kecil hati 小气	148		Kaki lima 走廊
141		Kaki botol 酒鬼	149		Kaki bangku 不会踢球的人
142		Kaki ayam 没有穿鞋子的人	150		Kacang hantu 捣蛋鬼
143		Jiwa besar 有抱负/有理想	151		Jejak-jejak bara 只差一点
144		Jalan mati 死路	152		Iri hati 妒忌


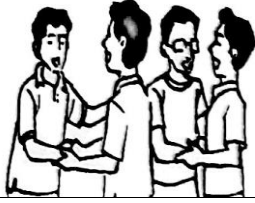












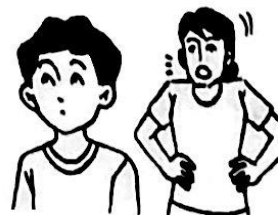

153		Ikut perut 束紧腰带，减少饮食开销	160		Hidung tinggi 骄傲
154		Hati tikus 胆小如鼠	161		Hati batu 顽固
155		Harta karun 宝藏	162		Harga mati 不二价/定价
156		Hancur hati 伤心欲绝	163		Halwa telinga 悦耳的音乐
157		Gulung tikar 倒闭/破产	164		Geli hati 好笑
158		Gelap mata 财迷心窍	165		Durian runtuh 不劳而获
159		Derma kilat 马上收取的捐款	166		Darah panas 容易暴躁和发脾气的人







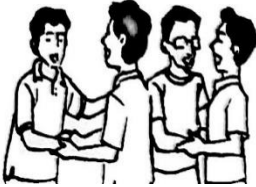

167		Cari mati 故意做危险的事情	176		Cari akal 想办法
168		Cakar ayam 字体潦草	177		Cahaya mata 孩子
169		Cacing kepanasan 忧虑/焦急	178		Buta kayu 文盲/目不识丁/愚笨的人
170		Buruk siku 讨回已送给他人的东西	179		Bunga api 烟花
171		Buku lima 拳头	180		Buat helah 想办法找借口
172		Buah tangan 手信/礼物	181		Buah hati 心爱的人
173		Bongkok udang 驼背 (年轻人)	182		Bongkok sabut 驼背
173		Berbuih mulut 多话/啰嗦	183		Berbadan dua 孕妇
175		Berat telinga 听觉不灵	184		Berat mata 打瞌睡

185		Bekas tangan 手工艺品	193		Batu api 喜欢挑拨/煽动者
186		Barang kemas 昂贵的首饰	194		Baik hati 喜欢帮助别人
187		Ayam tambatan 被寄予重望的人	195		Atas pagar 中立 不偏袒任何一方
188		Anjing kurap 低贱/贫贱	196		Angkat kaki 逃跑
189		Angkat diri 骄傲自大	197		Bagai rusa masuk kampung 惊讶/惊奇
190		Anak yatim 父亲或母亲已去世	198		Anak kembar 孪生子
191		Anak emas 心肝宝贝	199		Anak dapat 在路旁捡到的小孩 收养成为养子
192		Sirih pulang ke gagang 回去原来的地方	200		Bagai menatang minyak yang penuh 全心全意地疼爱与照顾孩子

201		Bagai tikus membaiki labu 弄巧反拙	209		Sampah masyarakat 社会渣滓（对社会没贡献的人）
202		Belakang parang jika diasah akan tajam juga 只要有好的教育，蠢材也变天才	210		Tanda harga 价钱
203		Khabar angin 谣言	211		Laksana burung diam dalam sangkar 失去自由
204		Seperti rusa masuk kampung 少见多怪，因第一次到某处而感到惊愕	212		Seperti pahat dengan penukul 互相帮忙
205		Seperti kera dapat bunga 不懂得珍惜所得的东西	213		Seperti gergaji dua mata 一个人从双方面得到利益
206		Seperti ayam patuk anaknya 为了教育孩子而处罚他	214		Seperti ayam berak kapur 因生病而脸色苍白
207		Seperti abu di atas tunggul 职业、地位或情况不稳定	215		Haruan makan anak 比喻爸爸奸污自己的孩子
208		Bagai murai tercabut ekor 喋喋不休/多话	216		Bagai menatang minyak yang penuh 全心全意地疼爱与照顾孩子

217		Bagai kumbang putus tali 因避开灾难而高兴	225		Bagai itik pulang petang 走路很慢的人
218		Bagai enau dalam belukar, melepaskan pucuk masing- masing 自私自利	226		Bagai bumi dengan langit 天渊之别/很明 显的差别
219		Bagai bulan jatuh ke riba 意外收获	227		Bagai anjing buruk kepala 被社会讨厌的 坏人
220		Putih mata 大失所望	228		Perang mulut 舌战
221		Makan diri (因悲伤等) 损伤身体	229		Makan angkat 喜欢被赞赏或 被讨好的人
222		Kacang hantu 坏或顽皮的人	230		Jejak langkah 步人后尘
223		Hilang akal 失去理智	231		Hentam keromo (在没有深思 熟虑下) 随意 做某些事情
224		Hangat- hangat tahi ayam 三分钟热度	232		Duit kopi 付给某人的酬 金或贿赂

233		Duit pecah 散钱	241		Bau-bau bacang 远亲
234		Atas pagar 中立/不偏袒任 何一方	242		Alim-alim kucing 假仁假义
235		Ada gaya 有型	243		Bagai melepaskan anjing tersepit 帮了不知感恩的人
236		Telinga nipis 易怒的人	244		Tanda harga 价钱
237		Serkap jarang 胡乱指责	245		Senyum kambing 带有讽刺/不以为然的 笑
238		Sampah masyarakat 社会渣滓/对社会没贡献 的人	246		Meninggal dunia 去世
239		Putih mata 大失所望	247		Penyapu baharu 因刚上任不久而努力工作
240		Pekak badak 假装没听见	248		Makan suap 贪污

249		Makan angkat 喜欢被赞赏或 被讨好的人	255		Bagai tikus membaiki labu 越修越糟
250		Lidah bercabang/ Lidah biawak 说的话不能相信	256		Isi hati 心里的感受
251		Hisap darah 牟取暴利	257		Harga pokok 货品原本的价格
252		Halwa telinga 悦耳的声音	258		Kepala angin 反复无常，态 度经常转变的 人
253		Gila-gila bahasa 不正常的行为	259		Berpeluk tubuh 不努力，懒惰 做事
254		Bau-bau bacang 远亲	260		Bertikam lidah 吵架